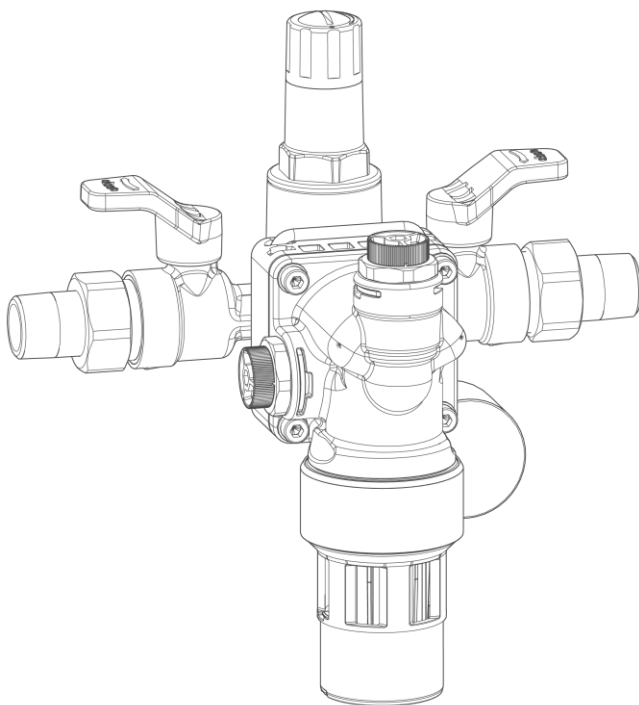


L'eau, c'est notre métier.



fr Groupe de remplissage | thermaliQ:SB13

Notice d'utilisation

grünbeck

Contact central
Germany

Vente
+49 9074 41-555
haustechnik@gruenbeck.de

Service
+49 9074 41-333
service@gruenbeck.de

Disponibilité
Du lundi au jeudi
7h00 à 18h00

Vendredi
7h00 - 16h00

Sous réserve de modifications techniques.
© by Grünbeck AG

Notice d'utilisation originale
Version : mars 2026
Réf.- : TD3-GS003fr_085

Table des matières

1	Introduction	4	6.1	Réglage du réducteur de pression	26
1.1	Validité de la notice d'utilisation	4	6.2	Remplissage du circuit de chauffage et purge du produit	27
1.2	Documents également applicables	4	6.3	Contrôle du produit	29
1.3	Identification du produit	5	6.4	Remise du produit à l'exploitant	30
1.4	Symboles utilisés	6			
1.5	Représentation des avertissements	6	7	Marche/utilisation	31
1.6	Exigences concernant le personnel	7	7.1	Contrôle du fonctionnement du disconnecteur	31
2	Sécurité	9	8	Entretien	33
2.1	Mesures de sécurité	9	8.1	Nettoyage	33
2.2	Conduite à tenir en cas d'urgence .	10	8.2	Intervalles	34
			8.3	Inspection	35
			8.4	Maintenance	36
3	Description du produit	11	8.5	Pièces de rechange	39
3.1	Utilisation conforme	11	8.6	Pièces d'usure	39
3.2	Composants du produit	12			
3.3	Raccordements	13	9	Défaut	40
3.4	Description du fonctionnement	14	9.1	Autres observations	40
3.5	Accessoires	16			
			10	Mise hors service	41
4	Transport et stockage	17	10.1	Mise hors service	41
4.1	Expédition/livraison/emballage	17	10.2	Remise en service	41
4.2	Transport/mise en place	17	10.3	Mise à l'arrêt définitive	41
4.3	Stockage	17			
			11	Démontage et mise au rebut	42
5	Installation	18	11.1	Démontage	42
5.1	Exemples de montage	18	11.2	Mise au rebut	42
5.2	Conditions requises sur le lieu d'installation	20			
5.3	Contrôle du contenu de la livraison	21	12	Manuel de service	44
5.4	Installation sanitaire	22	12.1	Protocole de mise en service	44
6	Mise en service	26			

1 Introduction

Cette notice s'adresse à l'exploitant, à l'opérateur et aux personnels qualifiés et leur permet de manipuler le produit efficacement et en toute sécurité. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit.

- Lisez attentivement cette notice et les notices des composants qu'elle contient avant d'utiliser votre produit.
- Respectez toutes les consignes de sécurité et instructions opératoires.
- Conservez cette notice d'utilisation ainsi que tous les autres documents applicables pour vous y référer plus tard.

Les illustrations contenues dans cette notice d'utilisation servent à la compréhension fondamentale et peuvent présenter des différences avec le modèle réel.

1.1 Validité de la notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation est valable pour Produit suivant :

- Groupe de remplissage thermalIQ:SB13 (réf. 707 750)
- Modèles spéciaux qui correspondent pour l'essentiel aux produits standard présentés. Pour les informations sur les modifications, voir dans ces cas-là la fiche de remarques jointe à chaque modèle.

1.2 Documents également applicables



Dans un souci de durabilité, nous mettons à votre disposition la fiche produit et cette notice à télécharger sur notre site Internet.

- Fiche produit



Pour consulter les documents applicables, vous pouvez :

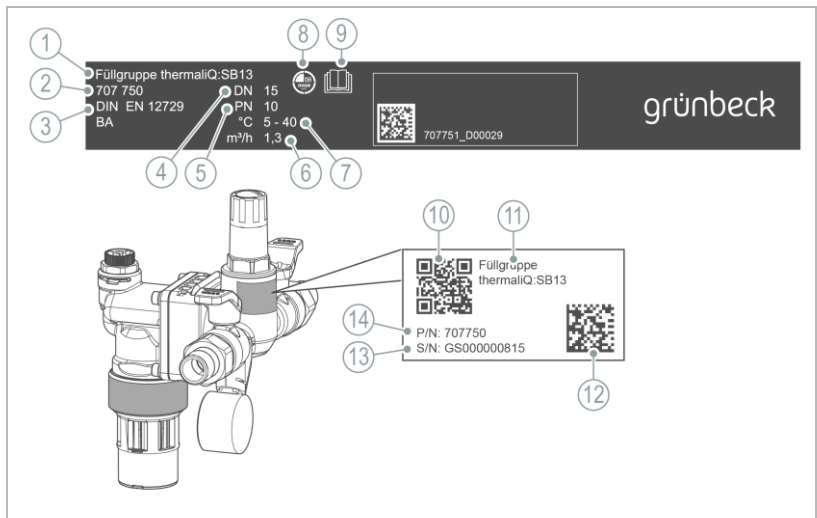
- Scanner ce code QR
- Cliquer sur le lien : qr.gruenbeck.de/013

1.3 Identification du produit

La désignation du produit et la référence indiquées sur la plaque signalétique vous permettent d'identifier votre produit.

- Vérifiez si les produits mentionnés au chapitre 1.1 correspondent à votre produit.









La plaque signalétique se trouve sur la trémie d'écoulement.



Désignation	
1	Désignation du produit
2	Réf.
3	Norme d'essai, type de construction
4	Diamètre nominal de raccordement
5	Pression nominale
6	Débit nominal
7	Température ambiante

Désignation	
8	Marque de contrôle DVGW
9	Respecter la notice d'utilisation
10	Code QR
11	Désignation du produit
12	Code Data Matrix
13	N° de série
14	Réf.

1.4 Symboles utilisés

Symbole	Signification
	Danger et risque
	Information ou condition importante
	Information utile ou conseil pratique
	Documentation écrite requise
	Référence à des documents plus détaillés
	Tâches devant être exécutées uniquement par des personnes qualifiées
	Tâches devant être exécutées uniquement par des électriciens professionnels
	Tâches devant être exécutées uniquement par le service après-vente

1.5 Représentation des avertissements

Cette notice contient des consignes que vous devez respecter pour votre sécurité personnelle. Ces consignes sont accompagnées d'un signal d'avertissement et se présentent comme suit :






MENTION D'AVERTISSEMENT

Nature et source du danger

- Conséquences possibles
- ▶ Mesures de prévention

Les mentions d'avertissement suivantes sont définies selon le degré de dangerosité et peuvent apparaître dans le présent document :

Mention et signal d'avertissement			Conséquences en cas de non-respect des consignes
	DANGER	Dommages corporels	Mort ou blessures graves
	AVERTISSEMENT		Danger de mort ou risque de blessures graves
	ATTENTION		Risque de blessures de gravité moyenne ou légère
	REMARQUE	Dommages matériels	Endommagement possible de composants, du produit et/ou de ses fonctions ou d'un bien matériel situé dans son environnement

1.6 Exigences concernant le personnel

Au cours des différentes phases de vie du produit, différentes personnes sont amenées à effectuer différentes tâches sur le produit. Ces travaux exigent des qualifications différentes.

1.6.1 Qualification du personnel

Personnel	Conditions requises
Opérateur	<ul style="list-style-type: none"> • Pas de connaissances techniques particulières • Connaissance des tâches attribuées • Connaissance des dangers potentiels en cas de comportement non conforme • Connaissances des dispositifs de sécurité et mesures de protection requis • Connaissances des risques résiduels
Exploitant	<ul style="list-style-type: none"> • Connaissances techniques spécifiques au produit • Connaissances des dispositions légales concernant la prévention des accidents et la sécurité au travail
Personnel qualifié <ul style="list-style-type: none"> • Électrotechnique • Technique sanitaire (SHK) • Transport 	<ul style="list-style-type: none"> • Formation technique • Connaissances des normes et prescriptions applicables • Connaissances relatives à l'identification et à la prévention des risques potentiels • Connaissances des dispositions légales sur la prévention des accidents
Service après-vente (SAV de l'usine/SAV contractuel)	<ul style="list-style-type: none"> • Connaissances techniques approfondies spécifiques au produit • Formation dispensée par la société Grünbeck

1.6.2 Autorisations du personnel

Le tableau suivant décrit les tâches à exécuter et par qui.

		Opérateur	Exploitant	Personnel qualifié	Service clientèle
Transport et stockage			X	X	X
Installation et montage				X	X
Mise en service				X	X
Fonctionnement et utilisation		X	X	X	X
Nettoyage		X	X	X	X
Inspection			X	X	X
Maintenance	Tous les 6 mois		X	X	X
	1 fois par an			X	X
Dépannage			X	X	X
Réparation					X
Mise hors service et remise en service				X	X
Démontage et mise au rebut				X	X

1.6.3 Équipement de protection individuelle

- En qualité d'exploitant, veillez à ce que l'équipement de protection individuelle requis soit disponible.

L'équipement de protection individuelle (EPI) comprend les éléments suivants :



Gants de protection



Chaussures de sécurité

2 Sécurité

2.1 Mesures de sécurité

- N'utilisez votre produit que si tous les composants ont été correctement installés.
- Respectez les prescriptions locales applicables en matière de protection de l'eau potable, de prévention des accidents et de sécurité au travail.
- Ne procédez à aucune modification, transformation, extension ou modification de programme sur le produit.
- Pour la maintenance et les réparations, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Gardez les locaux fermés pour en interdire l'accès non autorisé de manière à protéger de risques résiduels des personnes vulnérables ou non instruites.
- Respectez les intervalles de maintenance (voir le chapitre 8.2). Un non-respect peut avoir pour conséquence une contamination microbienne de votre installation d'eau potable.
- Attention au risque de glissade dû à la présence d'eau sur le sol.
- Risque de brûlure dû à une fuite d'eau chaude provenant du chauffage.

2.1.1 Dangers mécaniques

- Vous ne devez en aucun cas retirer, ponter ou désactiver les dispositifs de sécurité de quelque manière que ce soit.
- Assurez-vous que le produit est correctement fixé dans la conduite.

2.1.2 Dangers liés à la pression

- Certains composants peuvent être sous pression. Il existe un risque de blessures et de dommages matériels dus à l'écoulement d'eau et au mouvement inattendu de composants. Vérifiez régulièrement l'étanchéité des conduites de refoulement du produit.

- Avant de commencer les travaux de réparation et de maintenance, assurez-vous que tous les composants concernés sont hors pression.

2.1.3 Groupe de personnes vulnérables

- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec le produit.
- Ce produit ne peut pas être utilisé par des personnes (enfants compris) à capacités limitées, possédant une expérience ou des connaissances insuffisantes.
- Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants.

2.2 Conduite à tenir en cas d'urgence

2.2.1 En cas de fuite d'eau

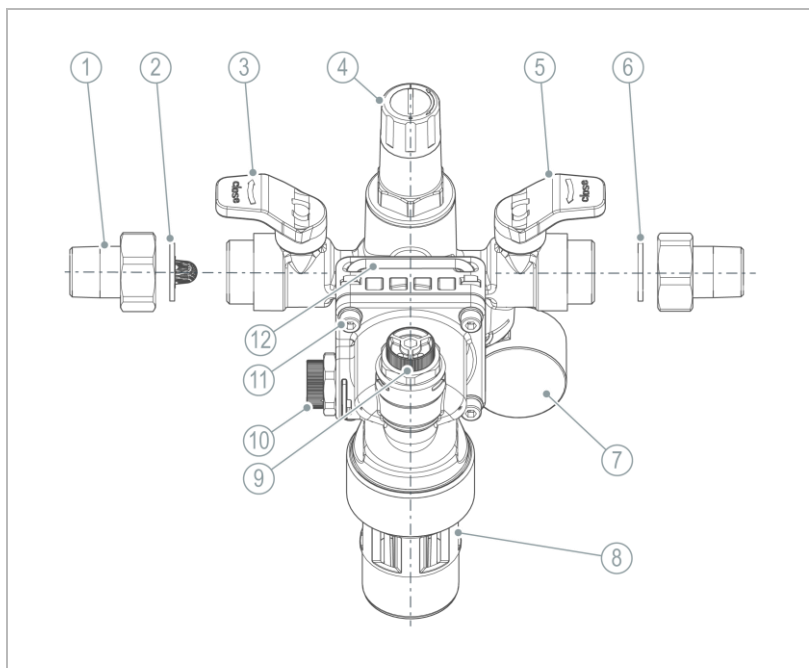
1. Fermez les vannes d'arrêt en amont et en aval du produit.
2. Localisez la fuite.
3. Éliminez la cause de la fuite d'eau.

3 Description du produit

3.1 Utilisation conforme

- Le groupe de remplissage thermalIQ:SB13 permet le raccordement sûr et conforme d'une installation de chauffage à une installation d'eau potable.
- Le disconnecteur BA intégré conforme à DIN EN 12729 protège l'eau potable des impuretés jusqu'à la catégorie 4 (eau du circuit de chauffage selon DIN EN 1717).

3.2 Composants du produit



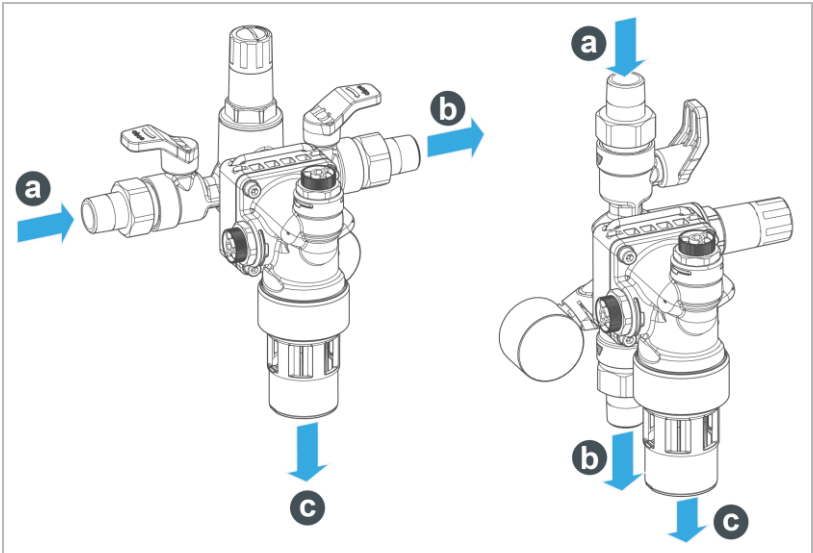
Désignation	
1	Raccord vissé pour compteur d'eau
2	Tamis en dôme
3	Vanne d'arrêt (entrée)
4	Réducteur de pression
5	Vanne d'arrêt (sortie)
6	Joint

Désignation	
7	Manomètre et raccord de contrôle de la zone de pression en aval
8	Trémie d'écoulement
9	Raccord d'essai de la zone de pression en amont
10	Raccord d'essai de la zone de pression intermédiaire
11	Bride tournante
12	Étrier de sécurité

3.3 Raccordements



Pour les dimensions de raccordement, voir les caractéristiques techniques figurant sur la fiche produit.



Désignation

- a Entrée d'eau brute
- b Sortie d'eau brute

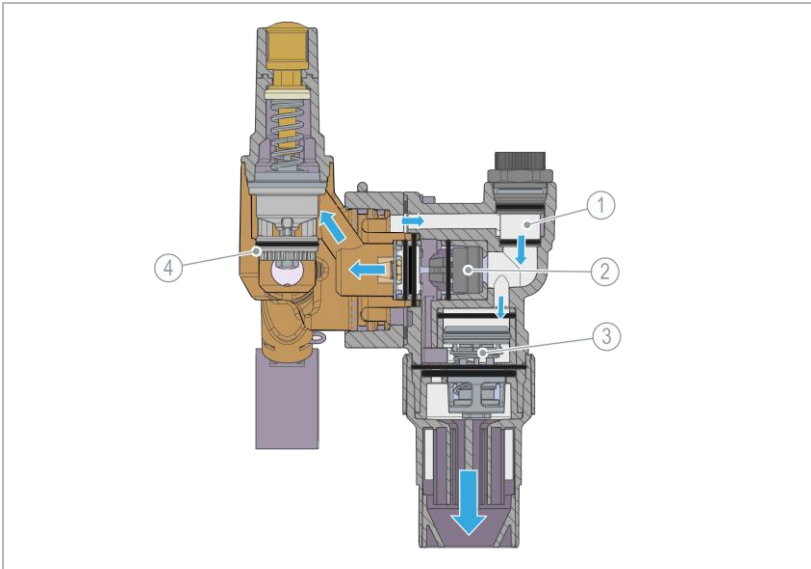
Désignation

- c Écoulement d'eau vers la canalisation

3.4 Description du fonctionnement

Le groupe de remplissage thermalIQ:SB13 comprend un disconnecteur et un réducteur de pression.

3.4.1 Disconnecteur



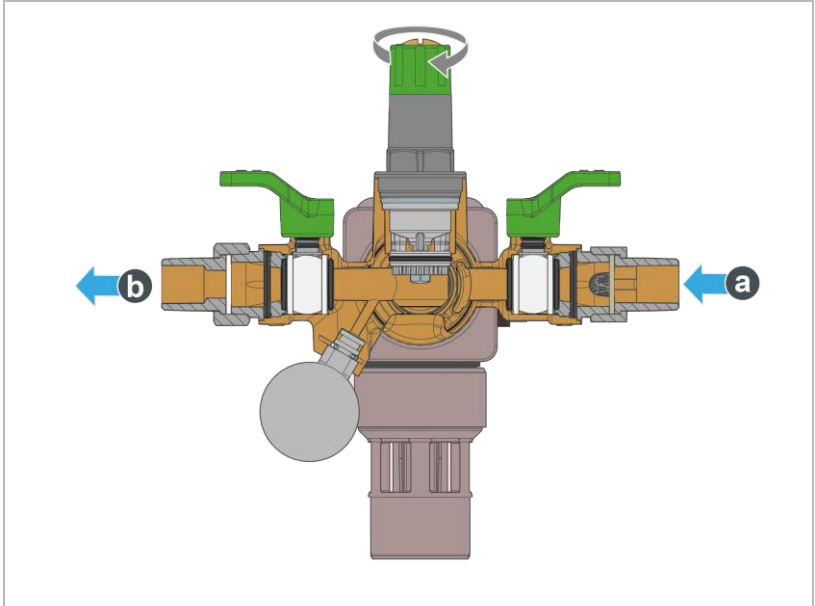
Désignation	Désignation
1 Collecteur d'impuretés	3 Vanne de décharge
2 Clapet anti-retour	4 Cartouche de réducteur de pression

L'eau brute pour le remplissage du circuit de chauffage s'écoule par le robinet d'arrêt côté entrée et le collecteur d'impuretés dans le disconnecteur.

Le disconnecteur comprend une zone de pression amont, une zone de pression intermédiaire et une zone de pression aval. Si, suite à des variations de pression dans le système, la pression en amont est inférieure à la pression en aval, la zone de pression intermédiaire est vidée via la vanne de décharge. Ceci empêche le reflux de l'eau dans le système d'eau potable.

En aval du disconnecteur, l'eau s'écoule à travers le réducteur de pression.

3.4.2 Réducteur de pression



Désignation

a Pression en amont côté entrée

Désignation

b Pression en aval côté sortie

Le réducteur de pression limite la pression de remplissage dans le système de chauffage. Le réducteur de pression abaisse la pression côté entrée (pression en amont) à la valeur de la pression côté sortie (pression en aval).

La pression de remplissage s'affiche sur le manomètre.

3.5 Accessoires



Les accessoires pour votre produit figurent dans la fiche produit.

La disponibilité des accessoires varie en fonction du pays.

L'agent commercial responsable de votre région et le siège de la société Grünbeck se tiennent à votre disposition pour toute information complémentaire.

4 Transport et stockage

4.1 Expédition/livraison/emballage

Le produit est livré départ usine dans son emballage d'origine.

- ▶ À la réception, vérifiez immédiatement que le produit est complet et qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
- ▶ En cas d'endommagement visible dû au transport, procédez comme suit :
 - N'acceptez pas la livraison ou acceptez-la seulement sous condition.
 - Notez l'importance du dommage sur les documents de transport ou sur le bon de livraison du transporteur.

4.2 Transport/mise en place

- ▶ Transportez le produit uniquement dans son emballage original.

4.3 Stockage

- ▶ Stockez le produit à l'abri des influences suivantes :
 - Humidité, flaques d'eau
 - Intempéries comme le vent, la pluie, la neige, etc.
 - Le gel, l'exposition directe aux rayons du soleil, l'exposition aux fortes chaleurs
 - Produits chimiques, colorants, solvants et leurs vapeurs

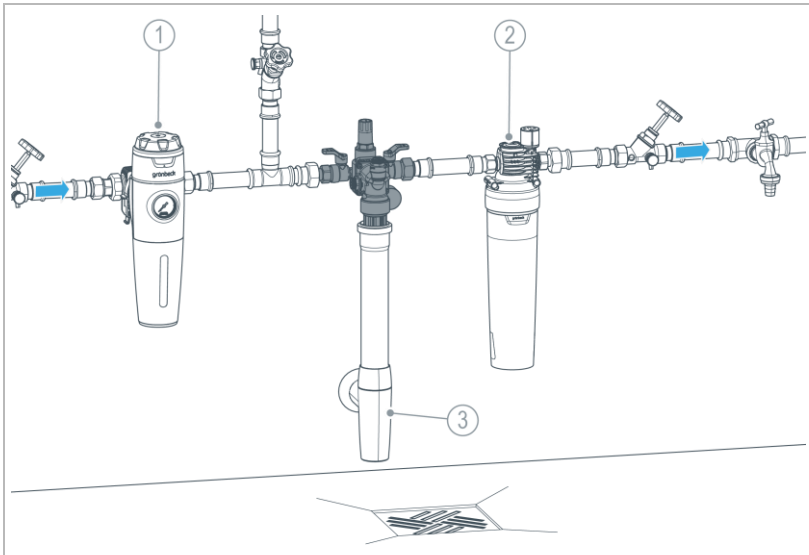
5 Installation



L'installation du produit constitue une intervention importante dans l'installation d'eau potable et doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

5.1 Exemples de montage

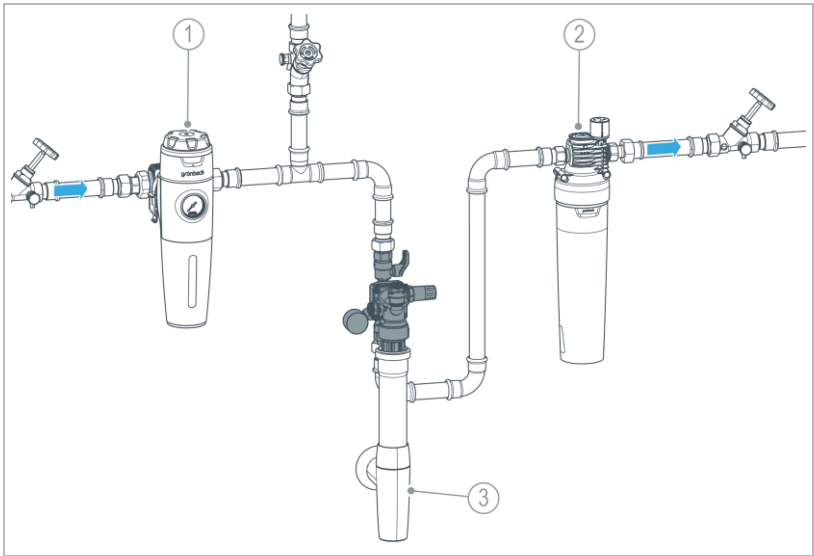
Montage en conduite horizontale



Désignation	
1	Filtre d'eau potable de la série pureliQ X
2	Groupe de traitement therma-liQ:HC2

Désignation	
3	Raccord de canalisation DN 50 selon DIN EN 1717

Montage en conduite verticale



Désignation

- 1 Filtre d'eau potable de la série pureliQ X
- 2 Groupe de traitement thermique:HC2

Désignation

- 3 Raccord de canalisation DN 50 selon DIN EN 1717

5.2 Conditions requises sur le lieu d'installation

Respecter les réglementations locales d'installation, les directives générales et les caractéristiques techniques.

- Protection contre le gel et l'exposition aux fortes chaleurs
- Protection contre les produits chimiques, colorants, solvants et leurs vapeurs
- Température ambiante et température de rayonnement à proximité immédiate ≤ 40 °C
- Accès pour les travaux de maintenance (prévoir suffisamment d'espace)
- Éclairage, aération et ventilation suffisants
- Conduite à capacité de portance suffisante pour supporter le poids du produit en service

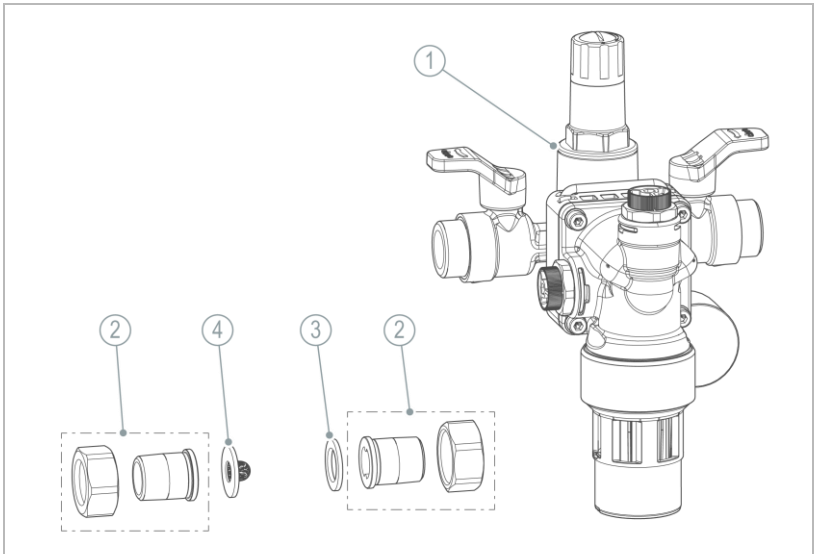
Encombrement

- Pour l'utilisation et la maintenance, prévoir un dégagement de 500 mm minimum devant le produit.

Installation sanitaire

- Filtre d'eau potable installé en amont (par ex. filtre fin pureliQ:KDX)
- Siphon de sol ou dispositif de sécurité pour éviter les dégâts des eaux
- Raccordement à la canalisation \geq DN 40
- Vannes d'arrêt en amont et en aval du produit

5.3 Contrôle du contenu de la livraison



Désignation	
1	Groupe de remplissage avec disconnecteur intégré, réducteur de pression et trémie d'écoulement

Désignation	
2	Raccord vissé pour compteur d'eau
3	Joint
4	Tamis en dôme

- Vérifiez si le contenu de la livraison est complet et ne présente pas de dommages.

5.4 Installation sanitaire

REMARQUE

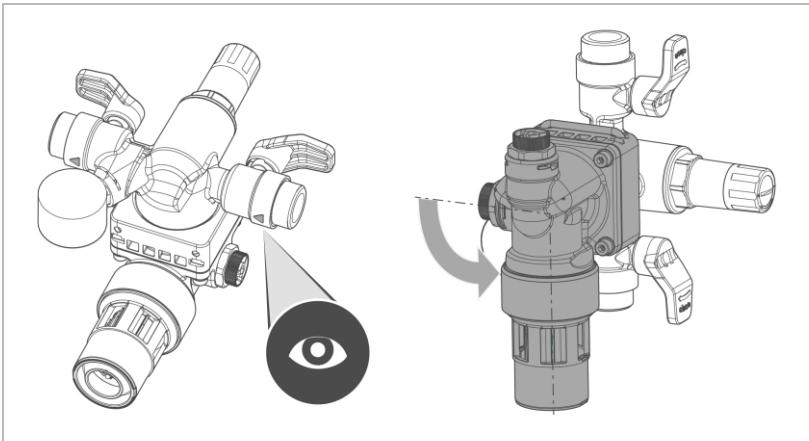
Saleté et particules de corrosion dans la conduite

- Endommagement du produit
- ▶ Rincez soigneusement la conduite d'arrivée d'eau en amont de l'installation.

5.4.1 Travaux préparatoires

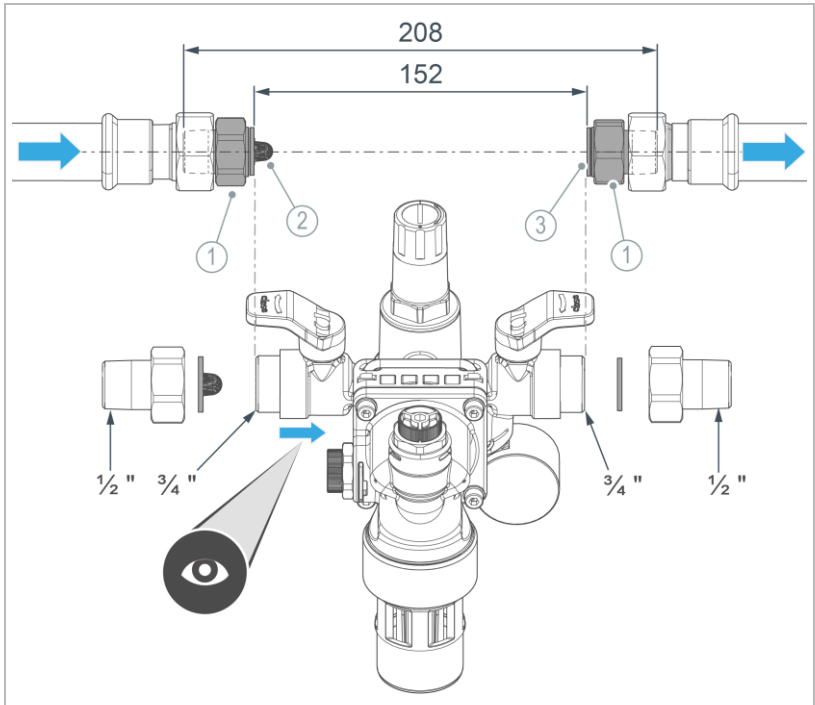


Le produit peut être installé dans une conduite horizontale ou verticale.



1. Déterminez le sens d'écoulement de la conduite.
2. Tournez le disconnecteur sur la bride tournante de telle façon que la trémie d'écoulement soit orientée verticalement vers le bas.
 - a Respectez le sens d'écoulement indiqué par les flèches situées sous les robinets d'arrêt.

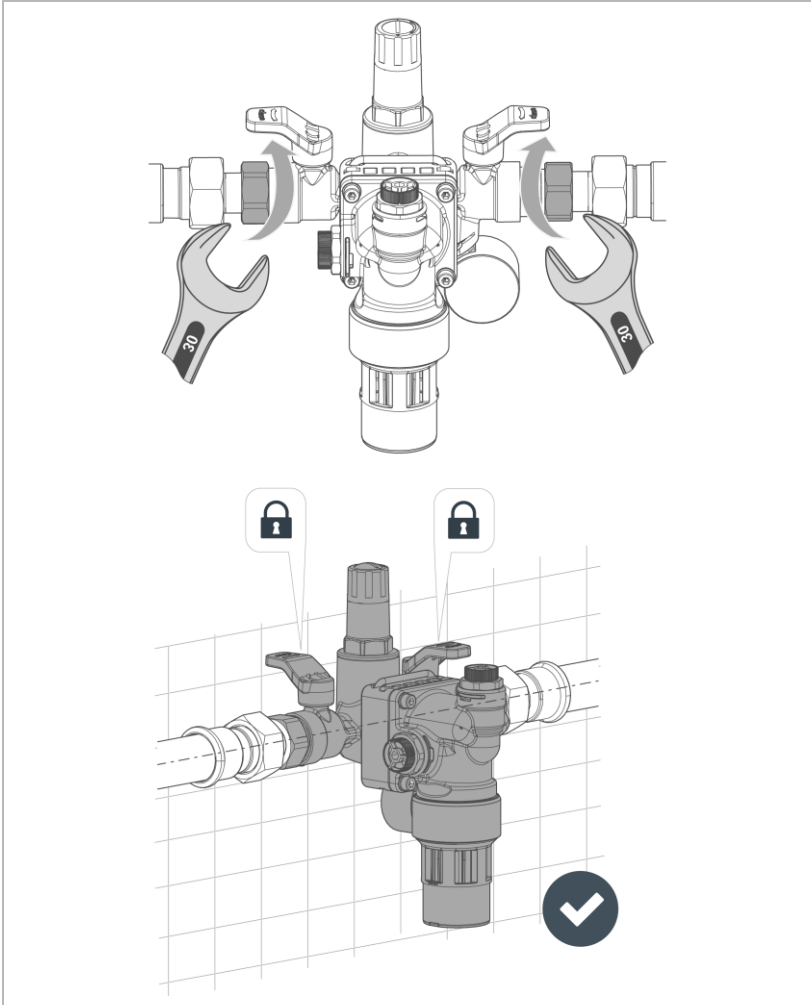
5.4.2 Montage du produit dans la conduite



Désignation	
1	Raccord vissé pour compteur d'eau

Désignation	
2	Tamis en dôme
3	Joint

1. Installez les raccords vissés pour compteur d'eau dans la conduite.
2. Placez le tamis en dôme à l'entrée et le joint à la sortie.



3. Serrez le disconnecteur à l'aide des écrous-raccords sans exercer de tension.
 - a Veillez à ce que le disconnecteur soit aligné verticalement.

5.4.3 Raccordement à la canalisation

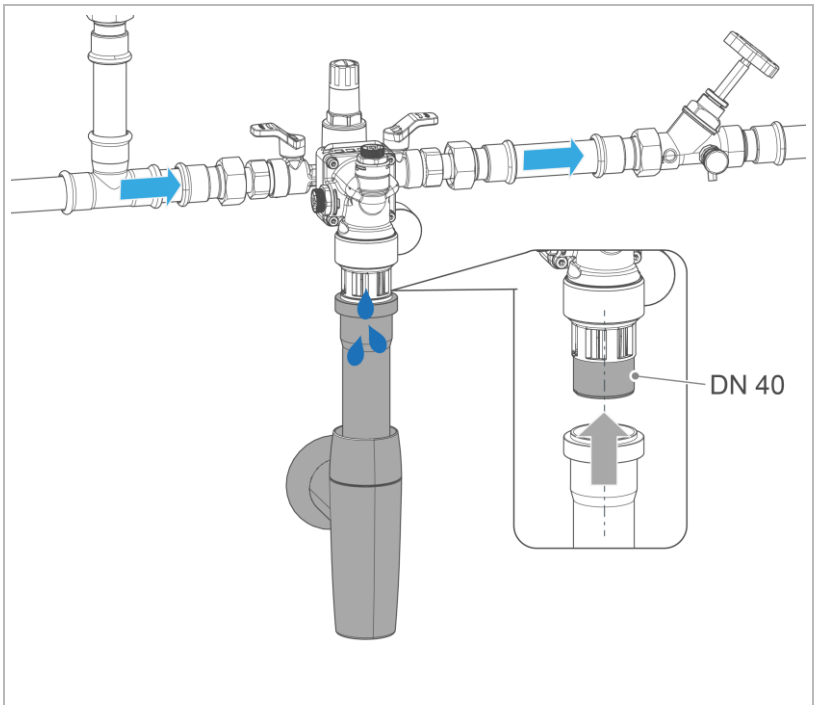


L'écoulement libre et l'évacuation sans refoulement de l'eau doivent être assurés conformément à la norme DIN EN 1717.



Voir les instructions de montage du raccordement à la canalisation DN 50 selon la norme DIN EN 1717 (réf. 188 875).

► Montez le raccordement à la canalisation (non fourni).



1. Montez une conduite vers la canalisation.
2. Assurez-vous que l'écoulement est libre.

6 Mise en service



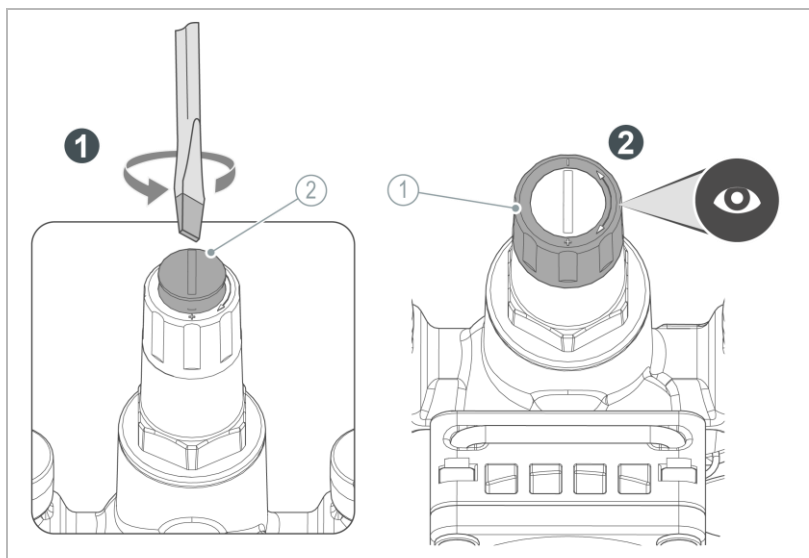
La première mise en service du produit doit être effectuée uniquement par le service après-vente.

6.1 Réglage du réducteur de pression



Le réducteur de pression est pré réglé sur 1,5 bar en usine.

► Réajustez la pression comme suit :



Désignation

1 Poignée de réglage

Désignation

2 Vis de maintien

1. Desserrez la vis de maintien.
2. Régler la pression de remplissage avec la poignée de réglage.
 - a Tournez dans le sens – pour réduire la pression.
 - b Tournez dans le sens + pour augmenter la pression.

3. Bloquez la vis de maintien.

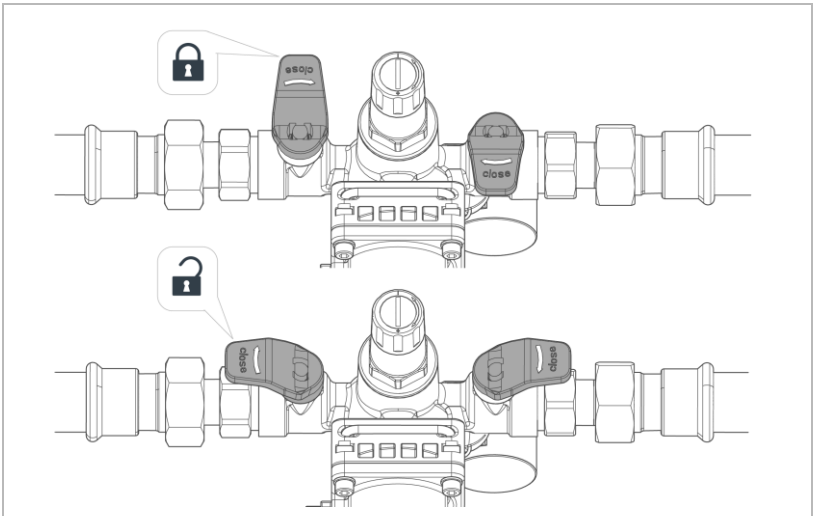
6.2 Remplissage du circuit de chauffage et purge du produit



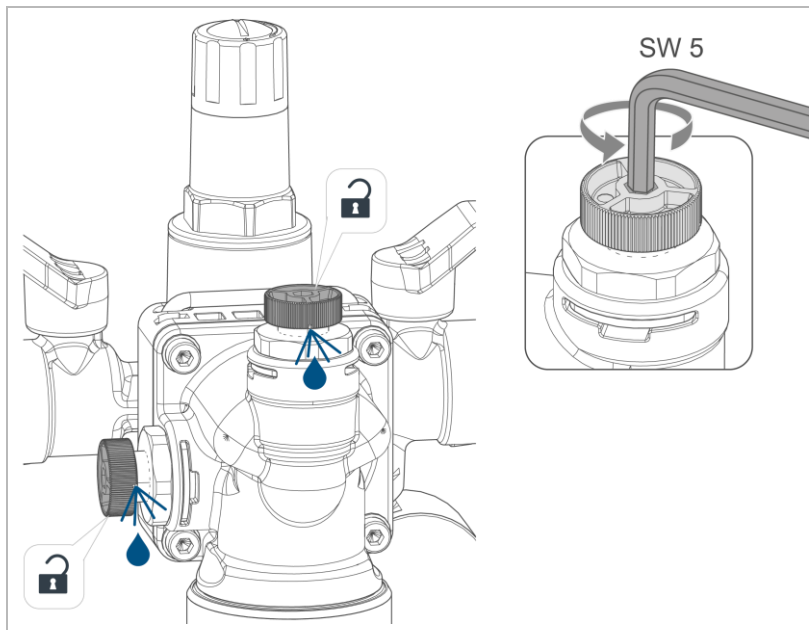
ATTENTION

Eau renversée sur le sol

- Risque de chute par glissade
- ▶ Portez un équipement de protection individuelle. Portez des chaussures solides.
- ▶ Essayez immédiatement les liquides renversés.

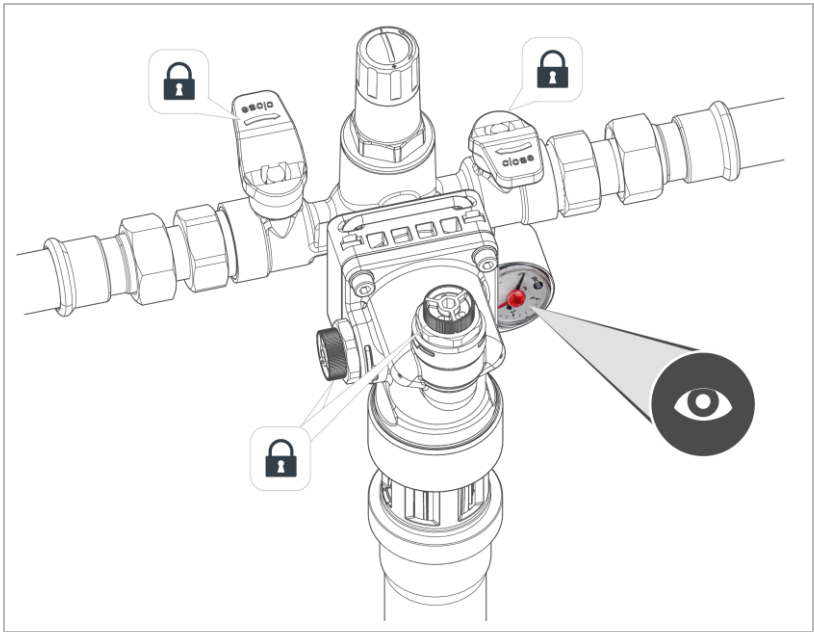


1. Ouvrez lentement les deux vannes d'arrêt.
 - » Le système commence à se remplir.



2. Ouvrez les vis de fermeture sur les raccords d'essai.
 - a Utilisez une clé à six pans creux si nécessaire.
- » L'air sort du groupe de remplissage.
3. Refermez les vis de fermeture dès que l'air ne sort plus.

6.3 Contrôle du produit



1. Effectuez un contrôle visuel pour vérifier l'étanchéité.
2. Relevez la pression de remplissage sur le manomètre.
 - a Réglez le réducteur de pression si nécessaire.
3. Fermez les deux vannes d'arrêt après le remplissage.
4. Contrôlez le fonctionnement du disconnecteur (voir le chapitre 7.1).
5. Consignez la mise en service dans le protocole de mise en service (voir le chapitre 12.1).

6.4 Remise du produit à l'exploitant

- ▶ Expliquez à l'exploitant le fonctionnement du produit.
- ▶ Initiez l'exploitant à l'aide de la notice d'utilisation et répondez à ses questions.
- ▶ Attirez l'attention de l'exploitant sur les interventions d'inspection et de maintenance requises.
- ▶ Remettez à l'exploitant tous les documents à conserver.

6.4.1 Élimination de l'emballage

- ▶ Éliminez le matériel d'emballage dès qu'il n'est plus nécessaire (voir le chapitre 11.2).

6.4.2 Conservation d'accessoires

- ▶ Conservez les accessoires fournis pour le produit.

7 Marche/utilisation



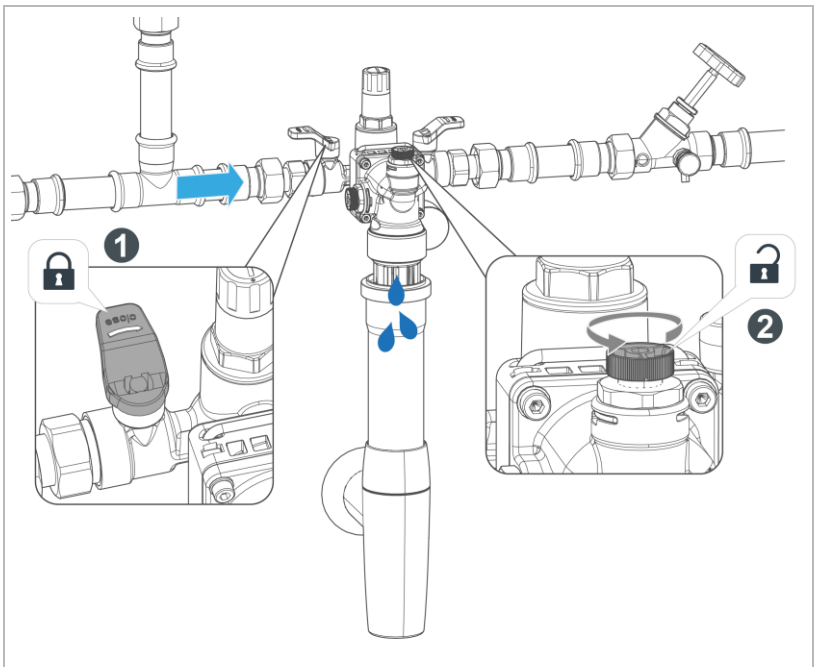
Une brève sortie d'eau froide non définie au niveau de la vanne de purge du groupe de remplissage n'est pas due à un dysfonctionnement.

Il s'agit d'un comportement normal du groupe de remplissage induit par les variations de pression côté entrée dans le réseau d'alimentation en eau.

7.1 Contrôle du fonctionnement du disconnecteur

Pour garantir le bon fonctionnement du disconnecteur, il convient de contrôler régulièrement la fonction de sectionnement ainsi que le fonctionnement des clapets anti-retour.

► Contrôlez le fonctionnement comme suit :



1. Si la vanne d'arrêt à l'entrée est fermée, ouvrez-la jusqu'à ce que la pression de l'eau soit établie.
 - a Refermez la vanne d'arrêt.
- » La pression d'entrée est présente.
2. Réduisez la pression d'entrée.
 - a Desserrez lentement la vis de fermeture du raccord de contrôle de la pression amont d'environ un demi-tour.



Le disconnecteur doit ensuite se mettre en position de sectionnement et vider complètement la zone de pression intermédiaire.

- » La vanne de décharge s'ouvre et l'eau circule jusqu'à la canalisation en passant par la trémie d'écoulement.
- » Le disconnecteur fonctionne.
3. Fermez la vis de fermeture sur le raccord d'essai de la pression en amont.
4. Ouvrez la vanne d'arrêt au niveau de l'entrée.
 - » Le disconnecteur se met en position de service.
3. Effectuez un contrôle visuel pour vérifier l'étanchéité.
 - » Il ne doit pas y avoir de fuite d'eau.

8 Entretien

L'entretien comprend le nettoyage, l'inspection et la maintenance du produit.



La responsabilité de l'inspection et de la maintenance est soumise au respect des exigences locales et nationales. L'exploitant est responsable du respect des travaux d'entretien prescrits.



Si vous signez un contrat d'entretien, vous aurez l'assurance que les travaux de maintenance seront effectués en temps voulu.

- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange et pièces d'usure originales de la société Grünbeck.

8.1 Nettoyage



Confiez les travaux de nettoyage uniquement à des personnes instruites des risques et dangers pouvant émaner du produit.

REMARQUE

Ne nettoyez pas le produit avec des produits de nettoyage contenant de l'alcool/des solvants.

- Cela endommage les composants en plastique.
- Cela attaque les surfaces peintes.
- ▶ Utilisez une solution savonneuse douce/de pH neutre.
- ▶ Portez un équipement de protection individuelle.
- ▶ Nettoyez le produit uniquement de l'extérieur.
- ▶ N'utilisez pas de détergents agressifs ou abrasifs.
- ▶ Essuyez les surfaces avec un chiffon humide.

8.2 Intervalles



Des travaux d'inspection et de maintenance réguliers permettent de reconnaître les défauts à temps et, éventuellement, d'éviter les défaillances du produit.

La norme DIN EN 806-5 recommande des interventions de maintenance régulières pour assurer un fonctionnement sans défaut et hygiénique du produit.

- En qualité d'exploitant, c'est vous qui définissez quels composants exigent une inspection et une maintenance et à quels intervalles (en fonction de la charge). Ces intervalles obéissent aux données réelles, par ex. : état de l'eau, degré de pollution, influences de l'environnement, consommation, etc.

Le tableau des intervalles suivant représente les intervalles minimaux pour les tâches à effectuer.

Tâche	Intervalle	Activités
Inspection	6 mois	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôle visuel pour vérifier l'absence de fuites • Vérifier si les composants sont endommagés et corrodés • Contrôle du fonctionnement du disjoncteur
Maintenance	1 fois par an	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôle de l'état et de l'étanchéité • Nettoyer le tamis en dôme • Nettoyer le collecteur d'impuretés • Nettoyer la trémie d'écoulement et le raccordement à la canalisation • Prendre les mesures à l'aide du kit de maintenance • Vérifier les raccords d'essai • Contrôler le manomètre • Contrôle du fonctionnement du disjoncteur
	En fonction de la charge	<ul style="list-style-type: none"> • Voir tous les ans
Réparation	5 ans	<ul style="list-style-type: none"> • Recommandation : Remplacer les pièces d'usure

8.3 Inspection

En qualité d'exploitant, vous pouvez procéder vous-même aux inspections à effectuer régulièrement. Nous conseillons de procéder aux contrôles à intervalles rapprochés dans un premier temps, puis en cas de besoin.

► Effectuez une inspection au moins tous les 6 mois.

1. Vérifiez que le produit est étanche.
 - a Veillez aux traces de fuites et à la présence de flaques sur le sol.
2. Vérifiez l'absence de tout dommage ou de corrosion des composants.
3. Vérifiez si les vannes d'arrêt et les raccords d'essai s'actionnent facilement.
4. Vérifiez que le raccordement à la canalisation est capable d'absorber l'eau et que l'eau s'écoule librement via la trémie d'écoulement.
5. Ouvrez les vannes d'arrêt de l'entrée et de la sortie.
6. Ouvrez un point de prélèvement en aval, par exemple un robinet d'arrêt pour la réalimentation en eau de chauffage.
 - » Il ne doit pas sortir d'eau du disconnecteur vers la trémie d'écoulement.
7. Fermez la vanne d'arrêt sur la sortie et sur le point de prélèvement.
8. Fermez la vanne d'arrêt sur l'entrée.
 - » Il ne doit pas sortir d'eau du disconnecteur vers l'entonnoir d'écoulement.

8.4 Maintenance



Les travaux de maintenance annuels requièrent des connaissances techniques particulières. Ces travaux de maintenance doivent être effectués uniquement par le service après-vente.

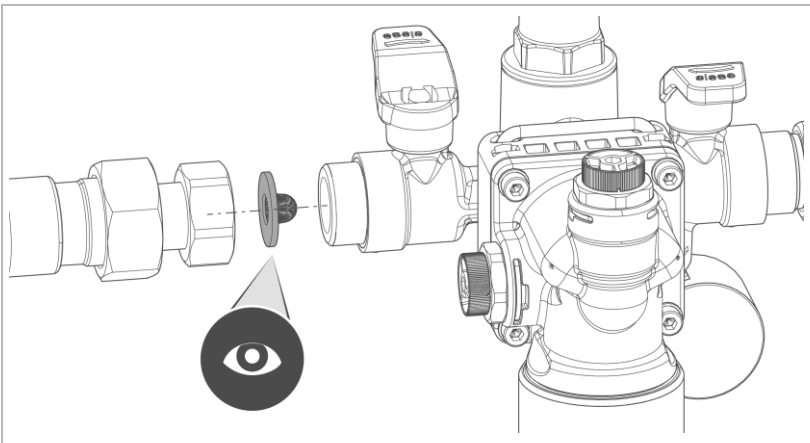


Pour effectuer la maintenance, vous pouvez utiliser le kit de maintenance pour disconnecteur (référence 132 095).

Les points suivants viennent s'ajouter à l'inspection semi-annuelle :

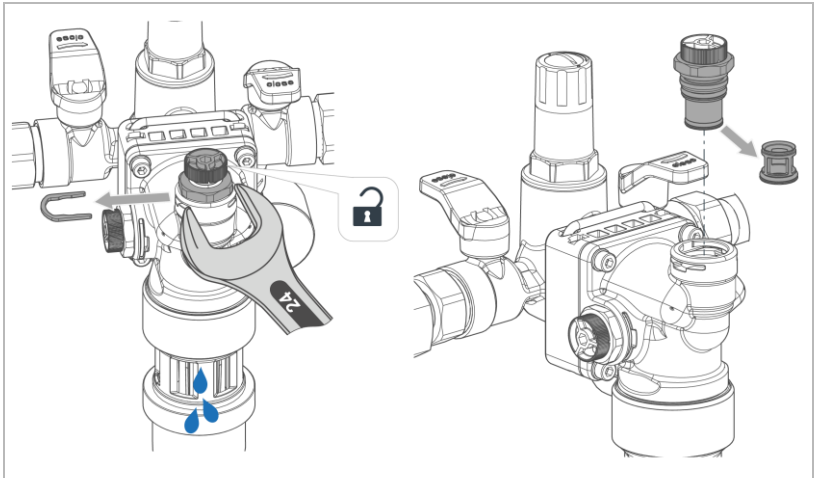
8.4.1 Nettoyer le tamis en dôme

Si aucun filtre d'eau potable n'est installé ou selon les besoins :



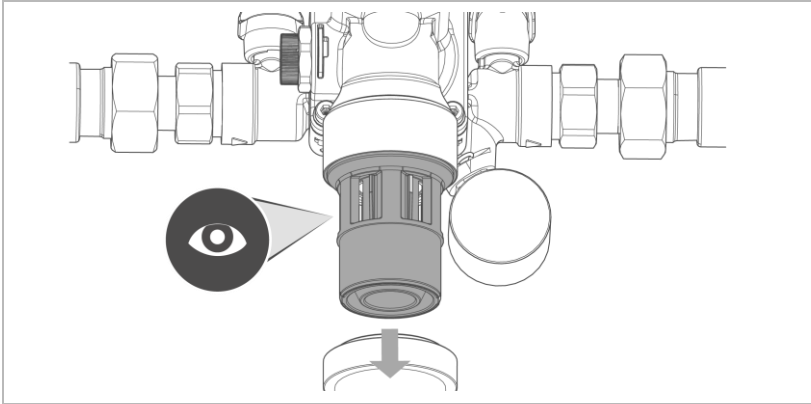
1. Fermez les vannes d'arrêt en amont et en aval du produit.
2. Assurez-vous que le produit et que la conduite d'eau sont hors pression.
3. Démontez le module et vérifiez si le tamis en dôme situé à l'entrée d'eau brute est encrassé.
 - a Nettoyez le tamis en dôme ou remplacez-le s'il est très encrassé.

8.4.2 Nettoyer le collecteur d'impuretés



1. Fermez les deux vannes d'arrêt.
2. Desserrer la vis de fermeture sur le raccord d'essai de la pression amont.
» La pression d'entrée est réduite.
3. Retirez l'étrier de sécurité au niveau du raccord de contrôle de la zone de pression amont.
4. Démontez l'insert en laiton.
5. Retirez le collecteur d'impuretés interne et nettoyez-le.
6. Assemblez les composants.
7. Montez l'étrier de sécurité.
8. Serrez la vis de fermeture.

8.4.3 Nettoyer la trémie d'écoulement



1. Nettoyez l'entonnoir (écoulement libre) et les événements.
2. Nettoyez le raccordement à la canalisation.

8.4.4 Mesurer la pression au repos, de débit et différentielle

Le kit de maintenance (réf. 132 095) permet d'effectuer un contrôle conformément à la norme DIN EN 12729.

1. Vous trouverez les étapes de contrôle nécessaires dans la notice d'utilisation du kit de maintenance pour disconnecteur GENO-DK.
2. Vérifiez l'usure des raccords d'essai des zones de pression amont et intermédiaire.
3. Contrôlez l'état d'usure du manomètre (zone de pression aval).

8.4.5 Contrôler le fonctionnement du disconnecteur

- ▶ Effectuez le contrôle fonctionnel du disconnecteur (voir le chapitre 7.1).

8.4.6 Opérations finales

- ▶ Notez les valeurs mesurées dans le protocole de maintenance conformément à la norme DIN EN 12729.

- ▶ Notez tous les travaux dans la notice d'utilisation (voir le chapitre 12).

8.5 Pièces de rechange

Vous trouverez une vue d'ensemble des pièces de rechange dans le catalogue de pièces de rechange à l'adresse www.gruenbeck.com. Les pièces de rechange sont disponibles auprès de la représentation Grünbeck compétente pour votre région.

8.6 Pièces d'usure



Le remplacement des pièces d'usure doit être effectué uniquement par un personnel qualifié.

Les pièces d'usure sont référencées ci-dessous :

- Joints
- ▶ Faites remplacer les joints en cas de fuites, de dommages ou de déformations.
- ▶ Faites remplacer les composants défectueux ou usés.

9 Défaut



Une brève sortie d'eau froide non définie au niveau de la vanne de purge du groupe de remplissage n'est pas due à un dysfonctionnement. Il s'agit d'un comportement normal du groupe de remplissage induit par les variations de pression côté entrée dans le réseau d'alimentation en eau.

9.1 Autres observations

Observation	Légende	Remède
Pression de remplissage trop élevée lors du remplissage	Manomètre défectueux	► Remplacement du manomètre
	Réducteur de pression encrassé ou non étanche	► Contrôler l'état d'encrassement du réducteur de pression
	Réducteur de pression défectueux	► Remplacer le réducteur de pression



Si un défaut ne peut être résolu, le service après-vente peut prendre d'autres mesures.

- Contactez le service après-vente (pour les coordonnées, voir la page intérieure de la couverture).

10 Mise hors service

Il n'est pas nécessaire de mettre votre produit hors service.

10.1 Mise hors service



Les opérations suivantes doivent être effectuées uniquement par le personnel qualifié.

1. Vidangez le produit.
2. Laissez les vannes d'arrêt fermées.

10.2 Remise en service

- ▶ Remettre le produit en service (voir chapitre 6).

10.3 Mise à l'arrêt définitive

La mise à l'arrêt définitive du produit constitue une intervention sur votre installation d'eau potable.

- ▶ Contrôlez si la mise à l'arrêt du produit a des effets sur le maintien du fonctionnement de votre installation d'eau potable.
- ▶ Faites démonter le produit par un personnel qualifié.

11 Démontage et mise au rebut

11.1 Démontage



Les opérations suivantes doivent être effectuées uniquement par le personnel qualifié.

1. Fermez la vanne d'arrêt sur site en amont du produit.
2. Ouvrez un point de prélèvement d'eau en aval du produit et attendez quelques secondes.
 - » La pression présente dans le produit et dans le réseau de conduites est éliminée.
3. Fermez le point de prélèvement d'eau.
4. Fermez la vanne d'arrêt sur site en aval du produit.
5. Démontez le produit de la conduite.
6. Comblez l'espace dans la conduite, par exemple à l'aide d'un adaptateur.

11.2 Mise au rebut



Danger pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte.

- Respectez les réglementations nationales et locales en vigueur

Emballage

Les matériaux de l'emballage sont des matières premières importantes souvent réutilisables.

- Éliminez les emballages dans le respect de l'environnement.
- Si nécessaire, confiez la mise au rebut des déchets à une entreprise spécialisée

Produit



Si le produit porte ce symbole (poubelle barrée), ce produit et ses composants électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

- ▶ Procédez à la mise au rebut des produits ou composants électriques et électroniques dans le respect de l'environnement.
- ▶ Utilisez les centres de collecte disponibles pour la mise au rebut de votre produit.
- ▶ Si votre produit contient des ampoules, des piles ou des batteries rechargeables pouvant être retirées sans l'endommager, veuillez les jeter séparément du produit. Veuillez tenir compte des risques, tels que la surchauffe ou le risque d'incendie, lorsque vous manipulez des batteries contenant du lithium.



Vous trouverez de plus amples informations sur la reprise et l'élimination sur le site www.gruenbeck.com.

12 Manuel de service



- ▶ Documentez la première mise en service et tous les travaux de maintenance.
- ▶ Copiez le protocole de maintenance.

Groupe de remplissage | thermalIQ:SB13

Numéro de série- : _____

12.1 Protocole de mise en service

Client	
Nom	
Adresse	
Lieu d'installation	
Installation effectuée par/date	

Installation/accessoires		
Raccordement à la canalisation selon DIN EN 1717	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non
Filtre à eau potable	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non
Écoulement au sol	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non
Dispositif de sécurité	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non

Conduite d'eau	
Matériau de la conduite d'eau	<input type="checkbox"/> Autres :
	<input type="checkbox"/> Acier galvanisé <input type="checkbox"/> Cuivre
	<input type="checkbox"/> Plastique <input type="checkbox"/> Acier inoxydable
Mise à la terre pour la conduite d'eau métallique	<input type="checkbox"/> oui, position :
	<input type="checkbox"/> non

Valeurs de service

Température ambiante	°C	
Pression d'eau à l'entrée (pression en amont)	bar	
Pression d'eau à la sortie (pression en aval)	bar	
Pression différentielle	bar	
Δp Zone de pression d'entrée/intermédiaire > 0,2		
Pression différentielle	bar	
Δp Zone de pression intermédiaire/de sortie > 0,1		
Relevé du compteur d'eau domestique	m ³	

Remarques

Confirmation de la mise en service

Personne	
Nom/date	
Fonction	
Signature	

Personne(s) formée(s)

Personne(s)		
Personne(s) formée(s)		

Coordonnées

Personne(s)	Nom	Téléphone/e-mail
Exploitant		
Signature/date		
Technicien en installations sanitaires		
Électrotechnicien		
Service clientèle		

Numéro de maintenance : _____



- ▶ Notez tous les travaux de maintenance effectués en fonction des intervalles.
- ▶ Observez les instructions du chapitre Entretien.

Intervalles		
<input type="checkbox"/> selon les besoins : _____	<input type="checkbox"/> Réparation	
<input type="checkbox"/> 6 mois	<input type="checkbox"/> 12 mois	<input type="checkbox"/> après la mise à l'arrêt

- ▶ Documentez les valeurs avant et après chaque intervention de maintenance.

Valeurs de service		avant	après
Pression d'eau (comme pression d'écoulement)	bar		
Relevé du compteur d'eau domestique (avant/après la maintenance)	m ³		

- ▶ Effectuez les mesures à l'aide du kit de maintenance conformément à la norme DIN EN 12729.

Contrôle du fonctionnement/valeurs mesurées	avant	après
Mesure 1 statique pression différentielle Zone de pression amont et intermédiaire min. 0,2 bar		
Mesure 2 statique pression différentielle Zone de pression intermédiaire et aval min. 0,1 bar		
Mesure 2 pression > 2 min. constante	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non
Contrôle du fonctionnement du disconnecteur effectué	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> oui
Réducteur de pression à nouveau réglé	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non

Travaux de maintenance	oui	non
Contrôle visuel		
Vérification de l'absence de dommages, de corrosion et d'obstruction dans la conduite d'eau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Étanchéité du produit vérifiée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
État hygiénique du produit vérifié	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Travaux de nettoyage/entretien		
Extérieur du boîtier nettoyé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tamis en dôme nettoyé remplacé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Collecteur d'impuretés nettoyé <input type="checkbox"/> remplacé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vanne de vidange nettoyée <input type="checkbox"/> remplacée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trémie d'écoulement nettoyée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Écoulement libre vers la canalisation contrôlé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Raccordement à la canalisation sur site nettoyé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Raccord d'essai zone de pression amont contrôlée pour détecter les traces usure	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Raccord d'essai zone de pression intermédiaire contrôlée pour détecter les traces usure	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manomètre pour zone de pression en aval contrôlé pour détecter les traces usure	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Clapet anti-retour remplacé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Usure de la cartouche du réducteur de pression contrôlée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Description

Confirmation de la maintenance

Personne	
Nom	
Date	
Fonction	
Signature	

Mentions légales

Documentation technique

Veuillez adresser vos questions et suggestions concernant cette
notice d'utilisation directement au service

Documentation technique de la société Grünbeck AG

E-mail : dokumentation@gruenbeck.de

Grünbeck AG
Josef-Grünbeck-Str. 1
89420 Hoechstädt
Germany

+49 9074 41-0
info@gruenbeck.de



Pour plus d'informa-
tions, voir
www.gruenbeck.com